

**Zeitschrift:** D'égal à égale!  
**Herausgeber:** Bureau de l'égalité de la République et Canton du Jura  
**Band:** 2 (2002)  
  
**Rubrik:** Editorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial



**Karine Marti Gigon et Melissa**  
Cheffe du Bureau de l'égalité entre femmes et hommes

## Hier, nous étions des enfants Demain, ils seront des adultes!

Les mauvaises langues diront que l'économie ne se souvient des femmes que quand elle en a vraiment besoin. D'autres, dont nous sommes, partageront plutôt le sentiment que l'économie et la politique ont enfin compris que les femmes faisaient partie du paysage national, que leurs compétences étaient nécessaires à leur bon fonctionnement et que l'État se devait de mettre en place des conditions cadre destinées à favoriser leur présence dans le monde du travail.

Plus généralement, hommes et femmes, pères et mères, se préoccupent aujourd'hui davantage de la répartition des tâches à la maison, du partage de l'éducation des enfants, de la volonté (ou de la nécessité) du travail des deux conjoints et finalement de

la qualité de vie de la famille dans son ensemble!

Si sur le fond, tout le monde semble s'être mis d'accord sur la nécessité de la mise en place rapide d'une véritable politique familiale, sur la forme, les avis divergent encore. Mais gageons que l'année 2002 sera l'année de tous les succès! Nous en voulons pour preuve, la remise en route d'un projet d'assurance-maternité par le Conseil fédéral et les discussions très fournies aux Chambres Fédérales sur les différentes possibilités d'intervention en matière de soutien aux familles (soutien aux crèches, déductions voire gratuité des primes d'assurances-maladie pour familles nombreuses, etc.).

Au plan jurassien, nous ne sommes pas en reste! Une nouvelle Loi sur l'action sociale avec de nouvelles dispositions au sujet des structures d'accueil de la petite enfance, un projet pilote de scolarisation dès l'âge de trois ans, une (petite) déduction fiscale des frais de garde, des mesures en faveur des familles dans les propositions de Jura Pays Ouvert, sont des exemples concrets de la volonté de notre canton de participer à l'élaboration d'une véritable politique familiale.

Quant aux Bureaux de l'Égalité, l'année qui s'ouvre à eux sera également axée sur cette thématique. Le Bureau Fédéral a lancé sa campagne sur la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle et les Bureaux cantonaux s'apprêtent à consacrer une

journée à la petite enfance et aux structures d'accueil extra familiales.

Politique d'égalité et politique familiale sont donc indissociables. A nous et à vous de saisir les opportunités qui se présenteront afin de concrétiser le plus rapidement possible les projets et les actions allant dans ce sens.

Le thème retenu pour cette édition n'est pas le fruit du hasard. En effet, l'année 2001 a été riche en propositions de toutes parts en matière de petite enfance.

De manière plus générale, on a pu constater que la politique familiale, «l'oubliée» de ces dernières années, faisait son grand retour sur la scène politique helvétique!

Au fil des pages, vous aurez le loisir d'entrer dans le monde de la petite enfance de manières très différentes les unes des autres mais aussi de manières complémentaires. Merci à celles et à ceux qui ont, par leur contribution, aidé à la parution de ce numéro.

Bonne lecture!

A noter dans votre agenda:

**Journée romande «PETITE ENFANCE»  
le samedi 25 mai 2002.**

La CLDE (Conférence Latine des Déléguées à l'Égalité) organise dans tous les cantons romands une journée festive sur le thème «Les crèches, ça rapporte!»